

No. 6731

**NORWAY
and
JORDAN**

**Agreement (with annex) for the establishment of scheduled
air services between and beyond their respective ter-
ritories. Signed at Amman, on 21 August 1961**

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 15 May 1963.

**NORVÈGE
et
JORDANIE**

**Accord (avec annexe) relatif à l'établissement de services
aériens réguliers entre les territoires des deux pays
et au-delà. Signé à Amman, le 21 août 1961**

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 15 mai 1963.

No. 6731. AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF NORWAY AND THE GOVERNMENT OF THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN FOR THE ESTABLISHMENT OF SCHEDULED AIR SERVICES BETWEEN AND BEYOND THEIR RESPECTIVE TERRITORIES. SIGNED AT 'AMMAN, ON 21 AUGUST 1961

The Government of the Kingdom of Norway and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan, hereinafter described as the Contracting Parties ;

Being parties to the Convention on International Civil Aviation² and the International Air Services Transit Agreement,³ both signed at Chicago on the seventh day of December 1944,

Desiring to conclude an Agreement for the purpose of promoting air communications to, through and from their respective territories, have agreed as follows :

Article 1

Each Contracting Party grants to the other Contracting Party the rights specified in the present Agreement, for the purpose of establishing scheduled international air services on the routes specified in the Annex hereto. Such services and routes are hereafter called "the agreed services" and "the specified routes" respectively. The airlines designated by each Contracting Party shall enjoy, while operating an agreed service on a specified route, the following rights :

- (a) to fly without landing across the territory of the other Contracting Party ;
- (b) to make stops in the said territory for non-traffic purposes ;
- (c) to pick up and set down international traffic of passengers, cargo and mail at places in the territory of the other Contracting Party open to international air traffic.

Article 2

1) Each Contracting Party shall have the right to designate in writing to the other Contracting Party one or more airlines for the purpose of operating the agreed services on the specified routes.

¹ Came into force provisionally on 21 August 1961, the date of signature, in accordance with article 15.

² See footnote 2, p. 22 of this volume.

³ See footnote 3, p. 42 of this volume.

2) On receipt of such designation, the other Contracting Party shall, subject to the provisions of paragraphs (3) and (4) of this article, without delay grant to the airline or airlines designated the appropriate operating authorizations.

3) The Aeronautical Authorities of one Contracting Party may require an airline designated by the other Contracting Party to satisfy them that it is qualified to fulfil the conditions prescribed under the laws and regulations normally and reasonably applied to the operation of international air services by such Authorities in conformity with the provisions of the Convention on International Civil Aviation (Chicago, 1944).

4) Each Contracting Party shall have the right to refuse to grant the operating authorizations referred to in paragraph (2) of this article, or to impose such conditions as it may deem necessary in the exercise by a designated airline of the rights specified in Article 1, on any case where the said Contracting Party is not satisfied that substantial ownership and effective control of that airline are vested in the Contracting Party designating the airline or in its nationals.

5) When an airline has been so designated and authorized, it may begin at any time to operate the agreed services, provided that a tariff established in accordance with the provisions of Article 7 of the present Agreement is in force in respect of that service.

Article 3

1) Each Contracting Party shall have the right to revoke an operating authorization or to suspend the exercise of the rights specified in Article 1 of the present Agreement by an airline designated by the other Contracting Party, or to impose such conditions as it may deem necessary on the exercise of these rights :

- (a) in any case where it is not satisfied that substantial ownership and effective control of that airline are vested in the Contracting Party designating the airline or in nationals of such Contracting Party, or
- (b) in the case of failure by that airline to comply with the laws or regulations of the Contracting Party granting these rights, or
- (c) in case the airline otherwise fails to operate in accordance with the conditions prescribed under the present Agreement.

2) Unless immediate revocation, suspension or imposition of the conditions mentioned in paragraph (1) of this article is essential to prevent further infringements of laws or regulations, such right shall be exercised only after consultation with the other Contracting Party.

Article 4

1) Aircraft operated on international services by the designated airlines of either Contracting Party, as well as their regular equipment, supplies of fuels and

lubricants, and aircraft stores (including food, beverages and tobacco) on board such aircraft shall be exempt from all customs duties, inspection fees and other duties or taxes on arriving in the territory of the Other Contracting Party, provided such equipment and supplies remain on board the aircraft up to such time as they are reexported.

2) There shall also be exempt from the same duties and taxes, with the exception of charges corresponding to the service performed, subject to compliance with the regulations of the Contracting Party :

- (a) aircraft stores taken on board in the territory of either Contracting Party, within limits fixed by the authorities of said Contracting Party, and for use on board aircraft engaged in an international service of the other Contracting Party ;
- (b) spare parts entered into the territory of either Contracting Party for the maintenance or repair of aircraft used on international services by the designated airlines of the other Contracting Party ;
- (c) fuel and lubricants destined to supply aircraft operated on international services by the designated airlines of the other Contracting Party, even when these supplies are to be used on the part of the journey performed over the territory of the Contracting Party in which they are taken on board.

Materials referred to in sub-paragraphs (a), (b) and (c) above may be required to be kept under customs supervision or control.

Article 5

The regular airborne equipment, as well as the materials and supplies retained on board the aircraft of either Contracting Party, may be unloaded in the territory of the other Contracting Party only with the approval of the customs authorities of such territory. In such case, they may be placed under the supervision of said authorities up to such time as they are reexported or otherwise disposed of in accordance with customs regulations.

Article 6

Passengers in transit across the territory of either Contracting Party shall be subject to no more than a very simplified control. Baggage and cargo in direct transit shall be exempt from customs duties and other similar taxes.

a) The laws and regulations of one Contracting Party relating to the admission to, or departure from, its territory of aircraft engaged in international air navigation, or to the operation and navigation of such aircraft while within its territory shall be equally applied to the aircraft of the designated air carrier(s) of the other Contracting Party without distinction as to nationality and shall be complied with by such aircraft upon entering or departing from or while within the territory of the former Party.